



## Совет Безопасности

Distr.: General

26 July 2016

Russian

Original: English

---

### Письмо Координатора Совета Безопасности по осуществлению резолюции 2231 (2015) от 25 июля 2016 года

Имею честь настоящим препроводить в соответствии с договоренностью, достигнутой между представителями Совета Безопасности по осуществлению резолюции 2231 (2015), мой шестимесячный доклад о ходе осуществления этой резолюции, который охватывает период с 16 января по 15 июля 2016 года.

Буду признателен за распространение текста настоящего письма и доклада в качестве документа Совета Безопасности.

*(Подпись)* Роман **Оярсун Маркези**  
Координатор Совета Безопасности  
по осуществлению резолюции 2231 (2015)



## **Шестимесячный доклад Координатора по осуществлению резолюции 2231 (2015) Совета Безопасности**

### **I. Введение**

1. В записке Председателя Совета Безопасности от 16 января 2016 года (S/2016/44) излагаются практические меры и процедуры, необходимые Совету для выполнения задач, связанных с осуществлением резолюции 2231 (2015), особенно в том, что касается положений, указанных в пунктах 2–7 приложения В к этой резолюции.

2. В записке говорится, что Совет Безопасности отбирает на ежегодной основе одно из государств для выполнения обязанностей Координатора Совета в связи с осуществлением функций, указанных в настоящей записке. В записке говорится также, что Координатор будет информировать других членов Совета об этой работе и об осуществлении резолюции 2231 (2015) каждые шесть месяцев одновременно с представлением Генеральным секретарем доклада об осуществлении этой резолюции.

3. 16 января 2016 года я был назначен Советом Координатором по осуществлению резолюции 2231 (2015) на период, заканчивающийся 31 декабря 2016 года.

4. Я хотел бы напомнить о том, что День начала реализации Совместного всеобъемлющего плана действий (СВПД) наступил 16 января, когда Совет Безопасности получил доклад Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ), подтверждающий, что Исламская Республика Иран приняла ряд мер, связанных с ядерной областью, как это требовалось в СВПД. В тот же день в соответствии с пунктом 7 резолюции 2231 (2015) действие положений резолюций Совета Безопасности 1696 (2006), 1737 (2006), 1747 (2007), 1803 (2008), 1835 (2008), 1929 (2010) и 2224 (2015) прекратилось и в силу вступили новые положения, обязывающие все государства соблюдать положения пунктов 1, 2, 4 и 5 и положения, содержащиеся в подпунктах (a)-(f) пункта 6 приложения В, и призывающие все государства соблюдать пункты 3 и 7 приложения В. Таким образом государства-члены обязаны в соответствии со статьей 25 Устава Организации Объединенных Наций подчиняться решениям Совета и выполнять их.

5. Настоящий доклад охватывает период с 16 января по 15 июля 2016 года и состоит из пяти разделов: а) определение «формата 2231»; б) Совместный всеобъемлющий план действий; в) контроль и предполагаемые действия, не совместимые с резолюцией 2231 (2015); г) установление канала для закупок, конфиденциальность, уведомления и исключения; и е) транспарентность, информационно-пропагандистская деятельность и руководство.

### **II. Определение «формата осуществления резолюции 2231 (2015)»**

6. С того момента, когда Совет выбрал меня для работы в качестве Координатора по осуществлению резолюции 2231 (2015), я придавал особое значение вопросам определения «формата осуществления резолюции 2231 (2015)» в Совете Безопасности. Совет создал сеть представителей Совета Безопасности по

осуществлению резолюции 2231 (2015); канал связи между членами Совета и членами Совместной комиссии СВПД по вопросам осуществления резолюции; и веб-страницу, посвященную резолюции 2231 (2015).

7. В рамках этих усилий я пользуюсь поддержкой Секретариата, через Отдел по делам Совета Безопасности Департамента по политическим вопросам.

8. Я полагаю, что веб-страница, посвященная резолюции 2231 (2015), является полезной для тех, кто заинтересован в осуществлении этой резолюции, особенно в том, что касается передачи и деятельности, о которых говорится в пункте 2 приложения В к резолюции 2231 (2015), которые могут осуществляться только в том случае, если их заранее и на индивидуальной основе одобрил Совет Безопасности с учетом рекомендаций Совместной комиссии СВПД. Я рад сообщить, что в период после наступления Дня начала реализации было зарегистрировано более 70 000 просмотров указанной веб-страницы.

9. На веб-странице, посвященной резолюции 2231 (2015), размещен «список резолюции 2231 (2015)» физических и юридических лиц, включенных в перечень, составленный и обновляемый Комитетом Совета Безопасности, учрежденным резолюцией 1737 (2006), по состоянию на дату принятия резолюции 2231 (2015) (20 июля 2015 года), за исключением 36 физических и юридических лиц, которые указаны в добавлении к приложению В этой же резолюции и которые были исключены из перечня в День начала реализации. Кроме того, 17 января 2016 года Совет Безопасности исключил из перечня согласно резолюции 2231 (2015) одно юридическое лицо (банк «Сепах» и банк «Сепах интернэшнл»). В настоящее время в перечень согласно резолюции 2231 (2015) включены 23 физических лица и 61 юридическое лицо, которые подпадают под действие положений о замораживании активов. Физические лица, фигурирующие в перечне, также подпадают под действие ограничений на поездки.

10. В отчетный период представители Совета Безопасности по осуществлению резолюции 2231 (2015) провели три неофициальных заседания: 11 февраля, 1 апреля и 12 июля. 11 февраля они обсудили ход осуществления резолюции 2231 (2015) и после заседания провели встречу с Координатором Рабочей группы по закупкам Совместной комиссии СВПД, который проинформировал их о работе «канала закупок».

11. 1 апреля представители Совета Безопасности по осуществлению резолюции 2231 (2015) обсудили вопрос о пусках баллистических ракет Исламской Республикой Иран, состоявшихся 7 и 9 марта. Делегация Соединенных Штатов Америки выступила с техническим докладом о пусках. После обсуждений представители согласились с элементами, которые подробно изложены ниже.

12. 12 июля я созвал неофициальное заседание Совета Безопасности на уровне экспертов для рассмотрения выводов и рекомендаций, содержащихся в первом докладе Генерального секретаря о ходе осуществления резолюции 2231 (2015), перед их обнародованием.

### **III. Совместный всеобъемлющий план действий**

13. Приложение А к резолюции 2231 (2015) включает СВПД, одобренный Советом Безопасности в пункте 1 резолюции. Подписание СВПД ознаменовало собой сдвиг в рассмотрении Советом иранской ядерной проблемы.

14. 16 января 2016 года в соответствии с пунктом 5 резолюции 2231 (2015) Генеральный директор Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) представил Совету управляющих МАГАТЭ и одновременно Совету Безопасности доклад, подтверждающий, что Исламская Республика Иран приняла меры, указанные в пунктах 15.1–15.11 приложения V к СВПД. В тот же день Исламская Республика Иран до вступления в силу Дополнительного протокола к своему Соглашению о гарантиях начала применять Дополнительный протокол на временной основе, а также в полном объеме применять измененный код 3.1 Дополнительных соглашений к своему Соглашению о гарантиях. Также 16 января 2016 года Агентство начало предусмотренную в Дополнительном протоколе деятельность, направленную на то, чтобы удостовериться в отсутствии в Иране признаков незаявленного ядерного материала или деятельности.

15. В марте и июне 2016 года МАГАТЭ опубликовало два ежеквартальных доклада о своей деятельности по проверке и мониторингу в Исламской Республике Иран в свете резолюции 2231 (2015) (См. S/2016/250 и S/2016/535). В докладах Агентство сообщало о том, что оно продолжает осуществлять проверку и мониторинг выполнения Исламской Республикой Иран ее связанных с ядерной деятельностью обязательств по СВПД. Агентство также сообщило, что оно продолжает осуществлять проверку непереклечения заявленного ядерного материала на ядерных установках и в местах нахождения вне установок, где обычно используется ядерный материал (МВУ), заявленного Ираном в соответствии с его Соглашением о гарантиях. Продолжается оценка отсутствия незаявленного ядерного материала и деятельности в Иране.

#### **IV. Контроль и предполагаемые действия, не совместимые с резолюцией 2231 (2015)**

16. В записке Председателя Совета Безопасности от 16 января 2016 года (S/2016/44) указывается, что Совет будет принимать любые необходимые меры для поддержки и повышения эффективности осуществления резолюции 2231 (2015), в том числе следить за осуществлением резолюции и надлежащим образом реагировать на информацию, касающуюся предполагаемых действий, не совместимых с резолюцией. В отчетном периоде Совет получил информацию о пусках баллистических ракет Исламской Республики Иран, состоявшихся 7 и 9 марта 2016 года, и об изъятии партии оружия, предположительно отправленной из Ирана в Йемен. Совет будет сохранять бдительность и внимательно следить за осуществлением резолюции 2231 (2015); вместе с тем, Совет не намерен заниматься на постоянной основе отслеживанием и представлением информации о выполнении участниками СВПД взятых на себя по нему обязательств, поскольку механизмы контроля и урегулирования споров прописаны в самом СВПД.

##### **Пуски баллистических ракет**

17. В соответствии с договоренностью, достигнутой во время консультаций в Совете Безопасности, состоявшихся 14 марта, члены Совета 1 апреля провели заседание в «формате 2231» для дальнейшего рассмотрения вопроса о пусках баллистических ракет, осуществленных Корпусом стражей исламской революции Исламской Республики Иран в начале марта в ходе военных учений «Экте-

дар-э-Велайят». В письме от 28 марта Франция, Германия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Соединенные Штаты представили доклад об этих пусках. Это письмо было распространено среди представителей по осуществлению резолюции 2231 (2015) 30 марта. В тот же день было получено и доведено до сведения представителей по осуществлению резолюции 2231 (2015) письмо Постоянного представителя Исламской Республики Иран, препровождающее письмо на имя Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности от 23 марта. В этом письме он подчеркнул, в частности, что резолюция 2231 (2015) не запрещает законные и связанные с обычными вооружениями виды военной деятельности и международное право тоже не запрещает такие виды деятельности, и что действия Исламской Республики Иран не противоречат положениям вышеупомянутой резолюции, поскольку Иран не предпринимал «никаких действий, связанных с баллистическими ракетами, сконструированными для целей доставки ядерного оружия и способными это сделать». Он добавил, что Иран никогда не стремился приобрести ядерное оружие и никогда не будет делать это, поскольку он полностью выполняет свои обязательства по Договору о нераспространении ядерного оружия и СВПД.

18. В соответствии с предложением Постоянного представителя Соединенных Штатов при Организации Объединенных Наций от 14 марта представители во время заседания 1 апреля заслушали брифинг делегации Соединенных Штатов по вопросу о произведенных пусках. Эксперты Соединенных Штатов отметили, что баллистические ракеты, испытанные Исламской Республикой Иран, спроектированы таким образом, чтобы они были способны доставлять боевой заряд весом не менее 500 кг (вес первого поколения ядерных боеголовок) на расстояние не менее 300 километров (расстояние, которое можно квалифицировать в качестве «стратегического удара»), и поэтому, по их мнению, они по своим характеристикам способны нести ядерное оружие.

19. В ходе обсуждений несколько представителей выразили серьезную обеспокоенность в связи с тем, что недавние пуски ракет Исламской Республикой Иран были не только проведены в нарушение резолюции 2231 (2015), но и носили дестабилизирующий и провокационный характер, и призвали Совет Безопасности принять надлежащие ответные меры. Некоторые представители подчеркнули, что эти пуски нельзя квалифицировать как нарушение резолюции 2231 (2015) и отметили, что Совет не запрещает, а лишь «призывает» Иран не проводить пуски баллистических ракет, спроектированных таким образом, чтобы они были способны доставлять ядерное оружие.

20. Исламская Республика Иран неоднократно отрицала намерение получить ядерное оружие; и не только выступала с устными заявлениями, но и согласилась взять на себя соответствующие обязательства по СВПД. Ряд представителей особо отметили важность проявления Советом Безопасности осторожности и осмотрительности, с тем чтобы не подорвать осуществление СВПД. Некоторые представители настаивали на том, что полное осуществление резолюции 2231 (2015) позволит создать благоприятные условия для успешного выполнения СВПД.

21. В ходе консультаций Совета Безопасности, состоявшихся 14 марта, и заседания в «формате осуществления резолюции 2231 (2015)», состоявшегося 1 апреля, члены Совета так и не достигли консенсуса в отношении того, подпадают ли эти пуски иранских ракет под действие резолюции 2231 (2015). Тем

не менее, члены Совета Безопасности достигли согласия о том, что все государства, включая Исламскую Республику Иран, должны действовать в соответствии со всеми положениями резолюции 2231 (2015).

22. Я должен подчеркнуть, что обсуждение иранских пусков в «формате осуществления резолюции 2231 (2015)» завершено. Хотелось бы отметить важность единства действий Совета Безопасности в отношении резолюции 2231 (2015), с тем чтобы добиться ее эффективного осуществления и определенности. Я приветствую твердую решимость всех членов Совета добиваться того, чтобы положения резолюции 2231 (2015) были полностью выполнены и применялись до тех пор, пока они остаются в силе.

### **Изъятия оружия**

23. 7 июня одно из государств-членов представило Совету Безопасности доклад, в котором сообщается, что его военно-морские силы остановили судно, следовавшее транзитом через международные воды в районе Оманского залива, и высадились на него. В докладе указано, что эти действия были предприняты в соответствии с международным обычным правом и что на борту судна был обнаружен крупный запас оружия, в том числе 1500 винтовок типа автомата Калашникова, 200 реактивных противотанковых гранатометов РПГ-7 и РПГ-7В и 21 пулемет Дегтярева-Шпагина калибром 12,7-мм. На основе анализа имеющейся информации, включая записи бесед с экипажем и результаты досмотра груза, государство-член пришло к выводу о том, что страной происхождения оружия являлась Исламская Республика Иран и что оно скорее всего предназначалось для доставки в Йемен.

24. В соответствии с пунктом 6 (b) приложения В к резолюции 2231 (2015) 17 июня я направил письмо Постоянному представителю Исламской Республики Иран при Организации Объединенных Наций, предложив правительству высказать свои замечания по этому докладу. По состоянию на дату подготовки настоящего доклада, Исламская Республика Иран официально не отреагировала на мое письмо. Однако в ходе моих контактов с Представительством Исламской Республики Иран, его представители сообщили мне, что они отвергают такое утверждение и что Исламская Республика Иран никогда не занималась такими поставками. В любом случае, я рассчитываю на своевременное получение официального ответа.

25. 5 июля другое государство-член представило Совету Безопасности доклад об осуществлении пункта 6 (b) приложения В к резолюции 2231 (2015), в котором сообщалось о том, что его военно-морские силы остановили судно в северной части Индийского океана и высадились на него. На борту этого судна был обнаружен крупный запас оружия, включая автоматы АК-47, снайперские винтовки, пулеметы и противотанковые ракеты. На основе анализа имеющейся информации, включая записи бесед с экипажем и результаты досмотра груза, государство-член пришло к выводу о том, что страной происхождения оружия являлась Исламская Республика Иран и что оно скорее всего предназначалось для доставки в Йемен или Сомали.

26. В связи с этим я хотел бы подчеркнуть, что в соответствии с упомянутым выше пунктом 6 (b) приложения В «все государства должны ... принять необходимые меры, чтобы, если Совет Безопасности Организации Объединенных Наций заблаговременно в каждом конкретном случае не примет иного реше-

ния, не допустить поставки, продажи или передачи вооружений или относящихся к ним материальных средств из Ирана своими гражданами или с использованием морских или воздушных судов под их флагом, независимо от того, происходят ли они с территории Ирана или нет, до даты, наступающей через пять лет после даты принятия СВПД, или до даты, когда МАГАТЭ представит доклад, подтверждающий расширенное заключение, в зависимости от того, что произойдет раньше». Таким образом, участие в этой деятельности без разрешения Совета Безопасности представляет собой нарушение резолюции 2231 (2015).

## **V. Установление канала для закупок, конфиденциальность, уведомления и исключения**

27. В отчетном периоде я тесно сотрудничал с представителями Совместной комиссии и Секретариата по вопросу о практических механизмах канала закупок. 26 апреля я провел встречу с Хельгой Шмид, директором по политическим вопросам Внешнеполитической службы Европейского союза (Высокий представитель Европейского союза по иностранным делам и политике безопасности выступал в качестве Координатора Совместной комиссии). Моя группа работала в тесном контакте с представителями Рабочей группы по закупкам (они встречались в Нью-Йорке в феврале и марте) и Секретариата по вопросу о практических механизмах утверждения канала закупок. Была обновлена веб-страница, посвященная резолюции 2231 (2015), и теперь информация о всех соответствующих документах Рабочей группы по закупкам (информационная записка, бланк факультативного заявления и пояснительная записка к нему, факультативный сертификат конечного использования и пояснительная записка к нему) размещена на всех шести официальных языках Организации Объединенных Наций. В этой связи я хотел бы отметить, что я стремился к тому, чтобы нормативно-правовые документы были понятными и доступными.

28. 26 апреля я получил предложение от одного из государств-членов разрешить виды деятельности, перечисленные в пункте 2 приложения В к резолюции 2231 (2015). В соответствии с пунктом 6 (f) (iii) записки Председателя Совета Безопасности (S/2016/44) это предложение было незамедлительно передано Совместной комиссии для рассмотрения. Однако 1 июня государство-член отозвало свое предложение.

29. Одна из моих приоритетных задач заключалась в том, чтобы обеспечивать конфиденциальность вышеупомянутых предложений. В пункте 3.4 приложения IV к СВПД говорится, что «За исключением случаев, предусмотренных в разделе 6 настоящего приложения [Рабочая группа по закупкам], в отношении которых будут применяться установленные Организацией Объединенных Наций процедуры соблюдения конфиденциальности, ...». В записке Председателя Совета Безопасности (S/2016/44) Совет далее заявил, что его члены «будут соблюдать конфиденциальный характер документов, подготовленных Советом, направленных ему или направленных им, согласно настоящим договоренностям и процедурам». Предложения, касающиеся пункта 2 приложения В к резолюции 2231 (2015), и все последующие сообщения, связанные с каналом закупок, рассматриваются Координатором и Секретариатом в соответствии с требованиями бюллетеня Генерального секретаря, озаглавленного «Конфиденциальность, классификация и использование информации» (ST/SGB/2007/6), и

практикой Совета Безопасности. Кроме того, «Заявление о соблюдении конфиденциальности в Рабочей группе по закупкам и Совместной комиссии в вопросах, касающихся канала закупок» размещено на веб-странице, посвященной резолюции 2231 (2015).

30. В пункте 2 приложения В к резолюции 2231 (2015) предусматривается, что предварительное одобрение Советом Безопасности не требуется в отношении определенных видов деятельности, которые непосредственно связаны с необходимым перепрофилированием двух каскадов на объекте Форду под производство стабильных изотопов, экспортом из Исламской Республики Иран свыше 300 килограммов обогащенного урана в обмен на природный уран и модернизацией реактора в Араке по согласованному концептуальному проекту конструкции и затем по согласованному окончательному проекту конструкции такого реактора при условии, что государства-члены обеспечат, чтобы: а) все такие виды деятельности осуществлялись в строгом соответствии с СВПД; б) они уведомляли Совет Безопасности и Совместную комиссию за 10 дней до начала таких мероприятий; в) были выполнены соответствующие требования Руководящих принципов, изложенные в упомянутых документах INFCIRC; д) они получили право проверять конечное использование и место конечного использования любого поставленного предмета и были в состоянии эффективно осуществлять это право; и е) в случае поставки предметов, материалов, оборудования, товаров и технологий, перечисленных в упомянутых выше документах INFCIRC, они также уведомляли МАГАТЭ в течение 10 дней с момента поставки, продажи или передачи. В течение отчетного периода я не получал таких уведомлений.

31. В период после 16 января 2016 года никаких просьб о предоставлении исключений в отношении запрета на поездки или замораживания активов не поступало.

32. В июне Российская Федерация представила проект записки Председателя Совета Безопасности, содержащий бланк факультативного заявления для приобретения военных товаров для Исламской Республики Иран, входящих в семь категорий Регистра обычных вооружений Организации Объединенных Наций. Члены Совета Безопасности не смогли прийти к консенсусу в отношении принятия такого документа.

## **VI. Транспарентность, информационно-пропагандистская деятельность и руководство**

33. В отчетном периоде вопросам транспарентности, информационно-пропагандистской работы и руководства я уделял первоочередное внимание. С тем чтобы повысить эффективность осуществления резолюции 2231 (2015), необходимо обеспечить правильное понимание ее положений.

34. 1 марта я созвал открытый брифинг по резолюции 2231 (2015), в ходе которого остановился на ее основных положениях и вопросах ее осуществления Советом Безопасности. Кроме того, представители Рабочей группы по закупкам Совместной комиссии провели обстоятельный брифинг, посвященный каналу закупок, а Директор Отдела по делам Совета Безопасности представил информацию о мерах, предпринятых Секретариатом в целях оказания содействия работе Совета и Координатора.



35. Как я уже говорил ранее, при поддержке Секретариата я стремился к тому, чтобы специальная веб-страница, посвященная резолюции 2231 (2015), содержала, по возможности, как можно больше информации. Это позволило в значительной степени улучшить понимание государствами-членами процедур, касающихся представления предложений Совету Безопасности, и, по моему мнению, вызвать интерес к этой резолюции, а также к экономическим возможностям, которые предоставляет СВПД.

36. В отчетном периоде Секретариат ответил на вопросы ряда государств-членов, касающиеся отмены санкций и недавно введенных ограничений, а также процедур представления Совету Безопасности связанных с ядерной областью предложений и процесса обзора. Во многих случаях ссылка на веб-страницу, посвященную резолюции 2231 (2015), была полезной.

37. Я считаю, что, если бы Секретариат выразил готовность участвовать в проведении технических мероприятий по повышению степени информированности о резолюции 2231 (2015) одновременно с осуществлением Координатором информационно-пропагандистской деятельности, то ее можно было бы активизировать.

38. В отчетном периоде я провел двусторонние консультации с представителями постоянных представительств государств-членов при Организации Объединенных Наций, включая Исламскую Республику Иран, для обсуждения вопросов, касающихся осуществления резолюции 2231 (2015). Эти встречи имели большое значение для поддержания регулярного диалога с государствами, которые обязаны выполнять решения Совета Безопасности.